

TAEKO NOMIYA

野宮たえこ (CDMX, 1990)

Nacida en México, Taeko Nomiya creció en una casa donde tomar fotografías era un acto reflejo y donde aprendió a ver las cosas desde perspectivas paralelas: la de sus padres japoneses y la de su país natal.

Sus fotografías de doble exposición, tan inmediatamente reconocibles, nos adentran en un mundo que ella siempre ha visto a través de dos lentes.

Born in Mexico, Taeko Nomiya grew up in a house where taking pictures was a reflex reaction.

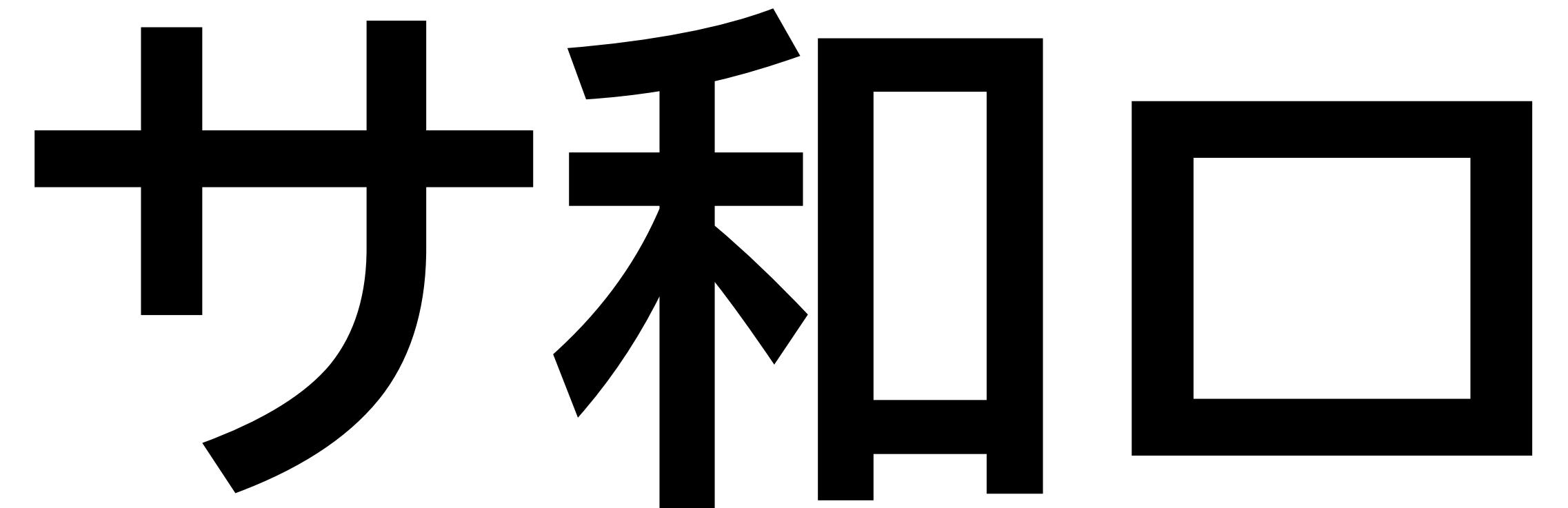
She learned to see things from parallel perspectives: that of her Japanese parents and that of her birthplace. Her trademark double-exposure photographs let us into a world she has always seen through two lenses.



FOTOGRAFÍA &
PHOTOGRAPHY 真

『和』の概念は元々日本人が資源の限られた島国で生きていくための協調性の精神である。メキシコではなくても土地から生活のバランスを保つためのそれぞれの役割がはっきりしている。

**SERIE
(saWAro)**



El concepto de la armonía, (和, wa) entendido originalmente como la necesidad de priorizar el interés colectivo para garantizar la supervivencia en una isla con recursos limitados, es central para la mentalidad japonesa. En México, esa misma armonía se vuelve muy evidente en los parajes desérticos, donde se nota el crucial papel que juega cada elemento para mantener el delicado equilibrio de la vida.

サ和口 (saWAro) rinde homenaje a esa interacción usando una toma de un paisaje desértico mexicano y una toma de una escena típicamente japonesa.

The concept of harmony, (和, wa) originally understood as the need to prioritize collective interest in order to guarantee survival in an island with limited resources, is central to the Japanese mind. In Mexico, that same harmony becomes clearly apparent in desert lands, where it is easy to notice the crucial role of each element in maintaining the delicate balance of life.

サ和口 (saWAro) pays homage to that interaction by using a shot from a Mexican desert setting and a shot of a uniquely Japanese scene.



新教光金









焼
町





OMとは、ナワトル語の接頭辞で2つの性質を意味し、由来は2を表すOMEである。OMシリーズでは日本とメキシコの両文化をテーマにしている。



SERIE

OM es el prefijo en náhuatl que se usa para las cosas que tienen una naturaleza dual y viene de OME, el número dos.

La serie OM explora la binacionalidad usando una toma de Japón y otra de México.

OM is the Nahuatl prefix for things having a dual nature. It comes from OME, the number two.

The series OM explores bi-nationality by using one shot from Japan and another from Mexico.





CONSOME

MIXIOTES

COCHINITA PIBIL

DOMICILIO

CONSOME

PEDIR
5584
5469

AL HORNO Y POR K
QUETES COCHINITA PIBIL Y COSTI
Flautas Consome y B
DOMICILI

AL HORNO Y POR K
QUETES COCHINITA PIBIL Y COSTI
Flautas Consome y B
DOMICILI

CECINA DE
YECAPIXTLA

金光教新宿教会

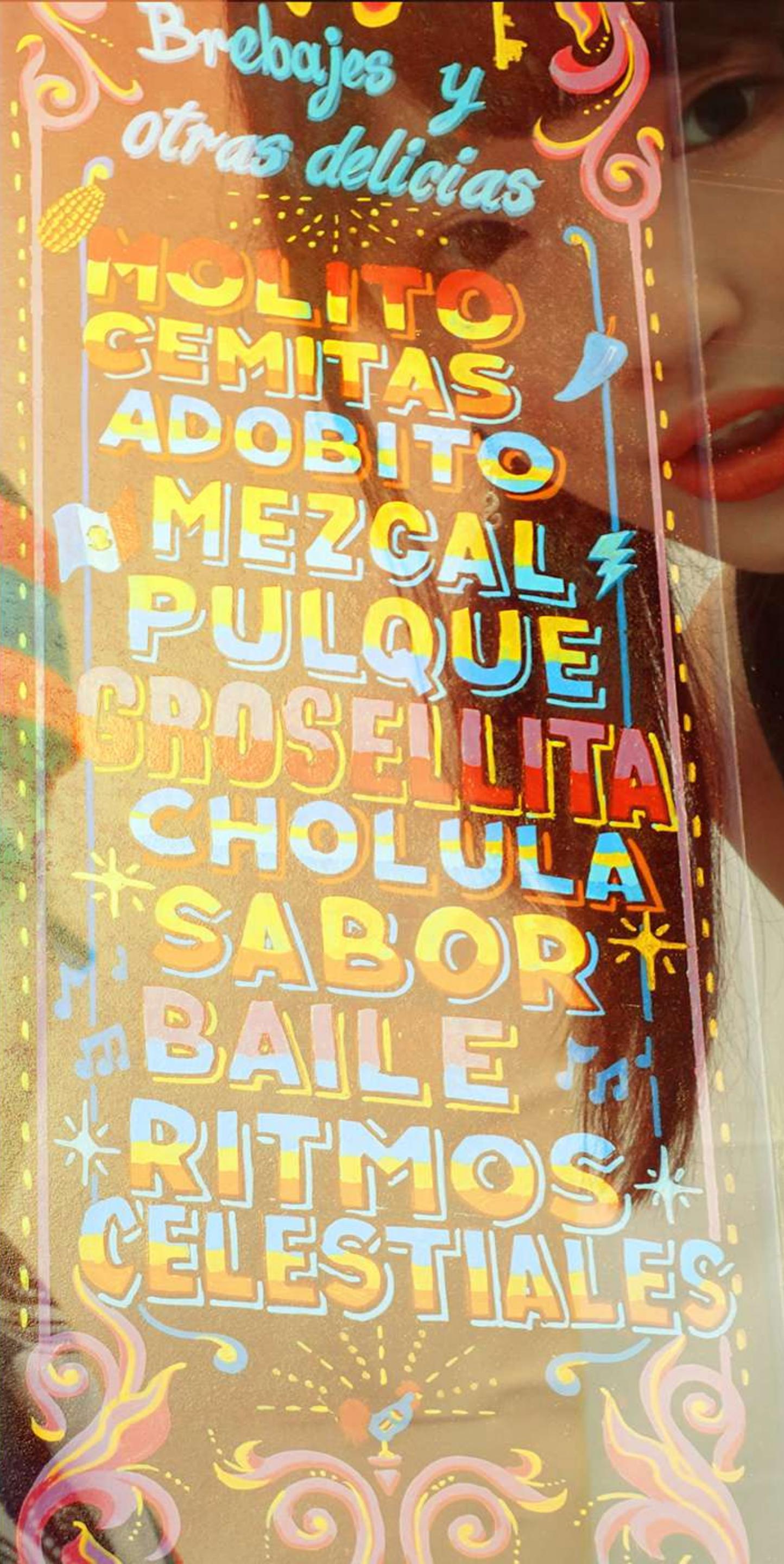
TABLA DE
ARRACHERA

お気軽にどうぞ
午前六時
午前十時

毎月第二土曜日
午後一時半
午後二時半

ハシカ入
入れてお
いつも優
優しくて
九十九
九十九

GRATIS
SI NO ESTA CON
POR ALGUN CODIGO
QUE NO APAREZCA
CUENTA O SI LE C
POR FUERA ALGUNO
CONSUMO DE CO
DENUNCIELO EN LA CA
SU CUENTA ES
GRATIS



Brebajes y
otras delicias

MOLITO
CEMITAS
ADOBITO
MEZCAL
PULQUE
CROSCELITA
CHOLULA
SABOR
BAILE
RITMOS
CELESTIALES



CHURROS









音響用
押ボタン

Press button
for audible WALK signal

专为盲人设置的
提示音按钮

시각 장애인용 음향
신호기 작동 단추

ZHO FRE GER
SPA ITA POR
RUS TAI VIE
IND ARA

● Multilingual

今シリーズは私の東京での経験です。
両親から聞かされていた話を元に、幼い頃訪れた数々の場所を大人になって写真を撮りに戻ったものです。

ある意味、私の思い出の集合体の証明です。

SERIE

東京 (TOKIO)

Esta serie es sobre mi versión personal de Tokio, que se construyó con las anécdotas que me contaban mis papás, con el recuerdo de los lugares que conocí de niña durante las vacaciones y a los que volví de grande para tomar estas fotografías.

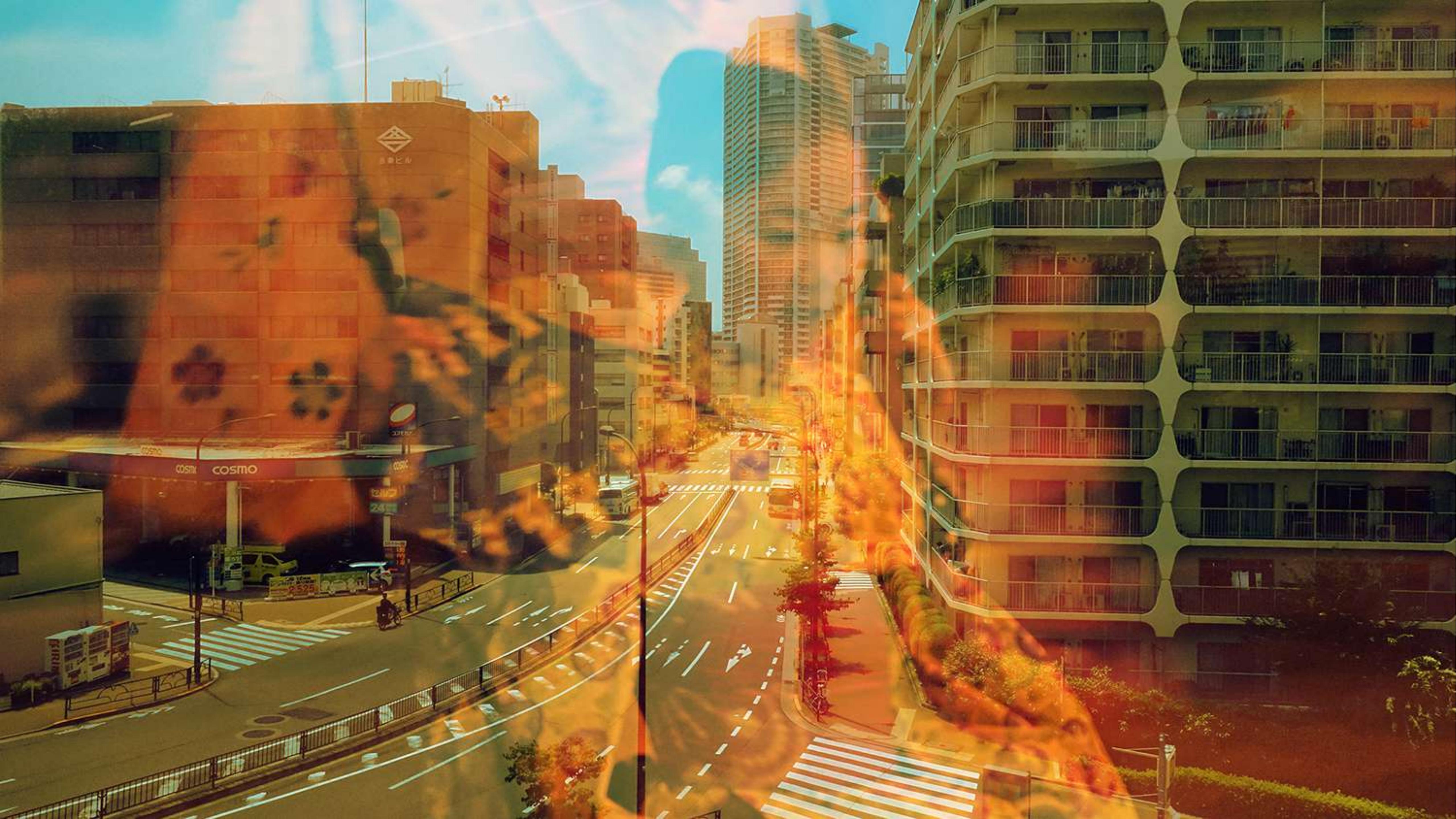
Es, en cierta forma, un testimonio personal sobre recuerdos colectivos.

This series is about my own personal Tokyo, which emerged from anecdotes told to me by my parents. From the memory of places I knew as a child during my holidays, and which I sought back later in order to capture these pictures.

It is, in a way, a personal record of a series of collective memories.









注意最徐行





千葉中央区 給水 椿森公民館 星久喜公民館 川戸公民館 24時間受付 容器持参

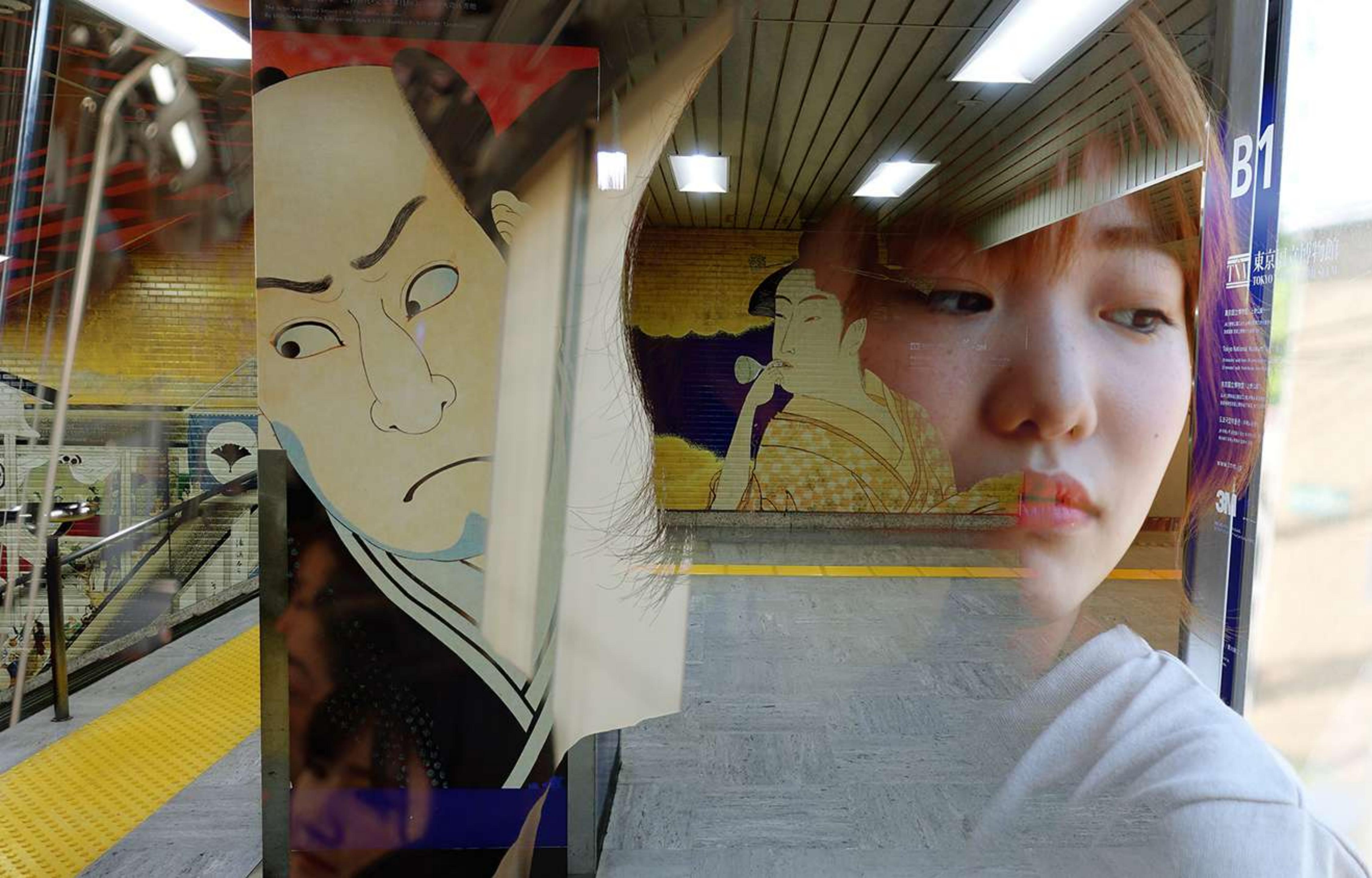
生活関連情報 報

・葉県災害情報



不知火》落ちたらどうしよう
というプレッシャーも

TOSHIBA











SERIE

TEPEH 山 YAMA

A diferencia de la perspectiva occidental, en países como México y Japón la montaña, el volcán, no es un objeto habitado por seres vivos, sino un ser vivo en sí. La relación con la montaña es viva, personal, y para aquellos que conviven constantemente con ella, la montaña está siempre presente a donde vayan.

In contrast with how they are conceived in the west, in countries like Mexico and Japan mountains and volcanoes are not objects that are inhabited by living beings, but living beings in themselves. People experience a personal bond with the mountain that is never broken, and they eventually discover that the mountain will always be there, wherever they go.

メキシコ人や日本人にとって、西洋的な見方とは異なり、山や火山は生物が住むための対象物ではなく、それ自体が生きた経験であり、山と共生する人々にとって、山との関係は個々の生きた経験であり、山と共生する人々にとって、たとえどこに行つても山は常に「そこにある」存在なのだ。



東京アート







白雲山風景區



ホテル

ホリデイ・イン・リゾート
スカイ・ツリー・リゾート
スカイツリーホテル

料金
全室均一料金
お部屋
朝食
1泊
12,000円
入室時間はフリー

料金
全室均一
お部屋
朝食
1泊
12,000円
入室時間はフリー

潮の間に

MAR
ADENTRO
THE INNER TIDE

SERIE

ADENTRO

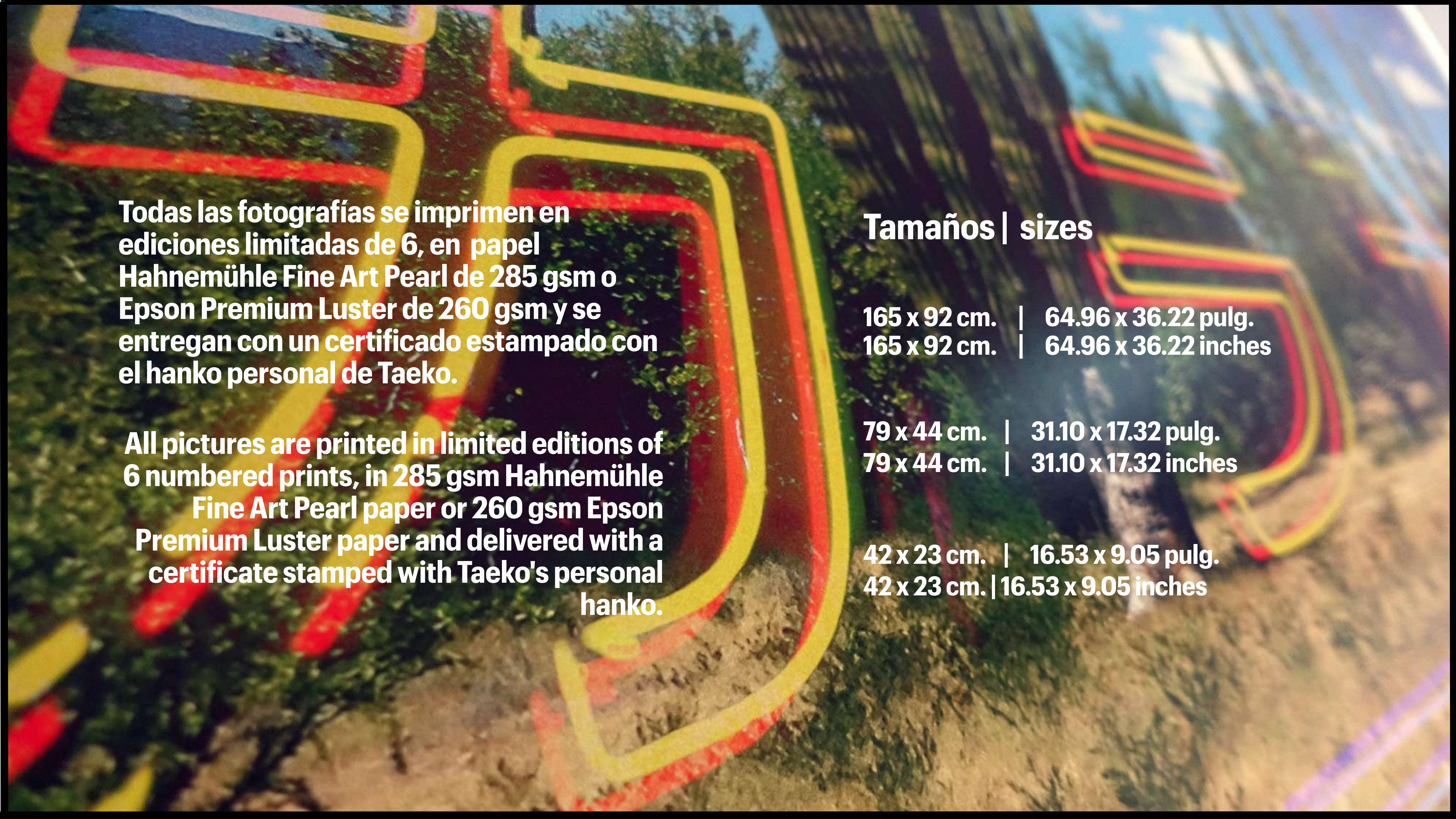












Todas las fotografías se imprimen en ediciones limitadas de 6, en papel Hahnemühle Fine Art Pearl de 285 gsm o Epson Premium Luster de 260 gsm y se entregan con un certificado estampado con el hanko personal de Taeko.

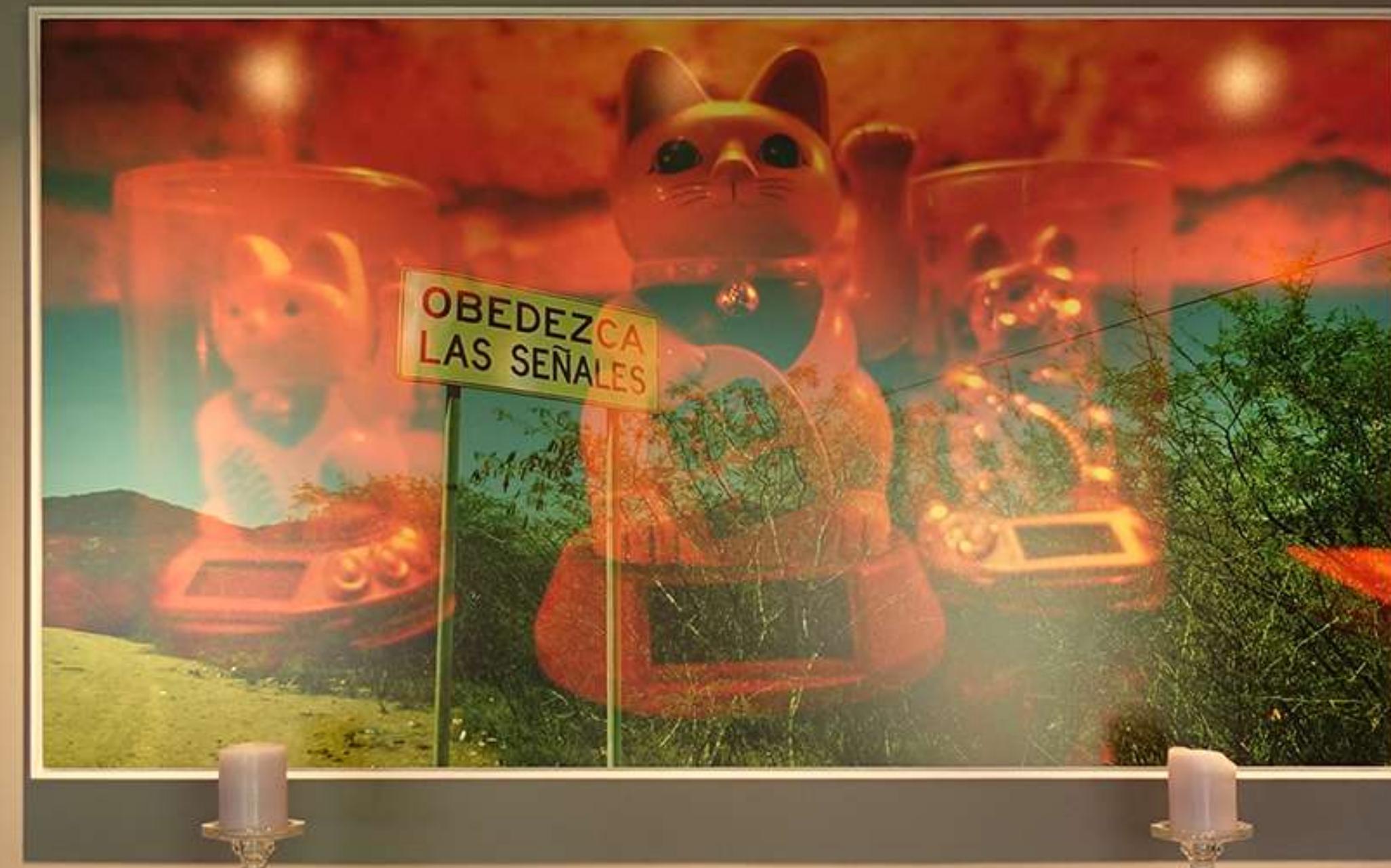
All pictures are printed in limited editions of 6 numbered prints, in 285 gsm Hahnemühle Fine Art Pearl paper or 260 gsm Epson Premium Luster paper and delivered with a certificate stamped with Taeko's personal hanko.

Tamaños | sizes

**165 x 92 cm. | 64.96 x 36.22 pulg.
165 x 92 cm. | 64.96 x 36.22 inches**

**79 x 44 cm. | 31.10 x 17.32 pulg.
79 x 44 cm. | 31.10 x 17.32 inches**

**42 x 23 cm. | 16.53 x 9.05 pulg.
42 x 23 cm. | 16.53 x 9.05 inches**



165 x 92 cm. | 64.96 x 36.22 pulg.

165 x 92 cm. | 64.96 x 36.22 inches

79 x 44 cm. | 31.10 x 17.32 pulg.



79 x 44 cm. | 31.10 x 17.32 inches





42 x 23 cm. | 16.53 x 9.05 pulg.



42 x 23 cm. | 16.53 x 9.05 inches

